

W u s t a w k i

Założby za serbski lud

Pšipóznawajucy wólu serbskego luda, swóju rěc, kulturu a identitu teke w pšichože zdžaržaś, a wuchadajucy z pšawow Serbow, zapisanych we wustawoma Kraja Bramborska a Lichotnego stata Sakska, stej wótzamknutej Kraj Bramborska a Lichotny stat Sakska 28. awgusta 1998 Statne dogrono za wutwórjenje pšawozamóžneje założby zjawnego pšawa.

Na zakłaže artikla 6 pódst. 2 Statnego dogrona wobzamknjo Założbowa rada

§ 1

Mě, pšawniska forma a sedło

Założba ma mě „Założba za serbski lud”. Nimski se jej groni „Stiftung für das sorbische Volk”. Wóna jo pšawozamóźna założba zjawneho pšawa ze sedłom w Budyšinje.

§ 2

Zaměr założby

- (1) Zaměr założby jo woplěwanje a spěchowanje serbskeje rěcy a kultury ako znamjeni identity serbskego luda.
- (2) Zaměr założby se zwopšawdnijo pšedewšym pšez:
 1. spěchowanje institucijow, kenž woplěwaju wuměłstwo, kulturu a domowniske tradicije Serbow;
 2. spěchowanje pšedewzešow dokumentacije, publikacije a prezentacije serbskego wuměłstwa a serbskeje kultury a pšez sobustatkowanje pši takich pšedewzešach;
 3. spěchowanje zdžaržanja a dalejwuwiša serbskeje rěcy a kulturneje identity teke w serbskich kubłańskich a wědomnostnych institucijach a takich, kenž služe toś tym zaměram;
 4. spěchowanje zdžaržanja serbskeje identity w zjawnosći, w pówołańskem žywjenju a w zgromadnem žywjenju serbskeje a njeserbskeje ludnosći;
 5. spěchowanje projektow a pšedewzešow, kenž služe dorozměšeju mjazy ludami a zgromadnemu žěloju z drugimi ludowymi kupkami a narodnymi mjeńšynami w Europje ako teke woplěwanju historiski wuwitych zwiskow mjazy Serbami a słowjańskimi susedami w zmysle twarjenja móstow mjazy Nimskeju a srjejžneju a pódzajtšneju Europu;
 6. sobustatkowanje pši wugótowanju statnych a drugich programow, kenž nastupaju zaměr założby.
- (3) Założba smějo byś nosař institucijow, kenž społnjuju nadawki wótpowědnje pódst. 2.
- (4) Założba stajijo sebje bžez wuwzeša a njepósrědnje towarišnostnje wužytne zaměry w zmysle wótrězka „Zaměry z dankowymi lěpšynami” Dankowego pórěda ze 16. měrcy 1976 (BGBl.I b. 613) we wótpowědnje płašecej wersiji.

§ 3

Zamóženje założby, wobžělenje na financěrowanju

- (1) Zamóženje założby wobstoj z:
 1. njepógibnych wěcow, to groni gruntow wótpowědnje pšiloze k artikloju 3 pódst. 1 sada 2 Statneho dogrona,
 2. pógibnych wěcow, kenž su doněnta do swójstwa Lichotneho stata Sakska slušali a se za zaměry pšawonjezamóžneje założby wužywali,

3. na zaměry wězanego financnego zamóženja pó stawje z 1. januara 1999 we wusokosci wót 2 535 711,49 markow (1 296 488,70 euro), kenž ma se bžezwuwžešnje ako nominalna gódnota (zakładne zamóženje) zdžaržaš.
4. póželow towarišnikow na Serbskem ludowem ansamblu GmbH a na Ludowem nakładnistwje Domowina GmbH.

Pó artiklu 3 pódst. 1 sada 2 Statnego dogrona wót Lichotnego stata Sakska załožbje pšenjasone zamóženje wóstanjo trajnje w załožbowem zamóženju.

- (2) Za społnjenje załožbowego zaměra dostawa załožba lětne pšiplašonki Lichotnego stata Sakska, Kraja Bramborska a Zwězka pó Tšešem financěrowańskem dogronje z dnja 15. februara 2016. Wušej toho smějo wóna dostaš dalšnu finacielnu pódpěru Zwězka a krajowu.
- (3) Załožba jo wopšawnjona, za społnjenje załožbowego zaměra finacielnu pódpěru a dodatne dary tšešich pšiwzeš.
- (4) Wunoski ze załožbowego zamóženja a dalšne nabranki maju se jano za społnjenje załožbowego zaměra wužywaš.

§ 4 Organy załožby

Organy załožby su:

1. Załožbowa rada,
2. Parlamentariska pširada a
3. direktorka/direktor.

§ 5 Załožbowa rada

- (1) Załožbowa rada rozsužujo we wšykných nastupnosćach załožby, dalokož Statne dogrono abo wustawki wuraznje nic drugogo njepšedwiže.

Załožbowa rada rozsužujo pšedewšym wó:

1. pówołanju a wótwólanju pówołanja direktorki/direktora,
2. zwěšćenju góspodarskego plana a financnego planowanja,
3. zwěšćenju kónclětneho wótlicenja,
4. wulichowanju direktorki/direktora,
5. wustawkach załožby,
6. wudašu spěchowańskich směrnicew,
7. spěchowanju projektow.

Załožbowa rada doglědujo za wugbašim jadnarstwa direktorki/direktora.

- (2) Załožbowej raže pšislušaju ako cłonki:

1. šesć zastupnicow/zastupnikow serbskego luda, z kótarychž se pomjeniju styri z Lichotneho stata Sakska a dwa z Kraja Bramborska,
 2. dvě zastupnicy/dwa zastupnika Zwězka,
 3. dvě zastupnicy/dwa zastupnika Lichotneho stata Sakska,
 4. dvě zastupnicy/dwa zastupnika Kraja Bramborska,
 5. dvě zastupnicy/dwa zastupnika, kótarejž se pomjenijotej we wobjadnosći wót Sakskego wokrejsneho sejma a Sakskego sejma městow a gmejnow pó dojadnanju z teritorialnymi zjadrošestwami w nimsko-serbskem sedleńskem teritoriumje Lichotneho stata Sakska,
 6. jedna zastupnica/jaden zastupnik, kótaraž/kótaryž se pomjenijo we wobjadnosći wót wokrejsneho sejma a Zwězka městow a gmejnow Kraja Bramborska pó dojadnanju z teritorialnymi zjadrošestwami w starodawnem sedleńskem rumje Kraja Bramborska.
- (3) Zastupnice/Zastupniki pó pódst. 2 co. 1, 5 a 6 wugbaju swójo žěło cesnoamtski. Za kuždego cesnoamtskego člónka Załožboweje rady se pomjenijo jedna zastupnica/jaden zastupnik. Cesnoamtske člónki statkuju styri lěta.
- (4) Załožbowa rada wuzwólijo zesrjejsa swójich člónkow pśedsedarku/pśedsedarja a jeje/jogo zastupnicu/zastupnika na styri lěta. Pśedsedarka/Pśedsedař Załožboweje rady njesmějo se pśešiwo wětšynje člónkow pó pódst. 2 co. 1 wuzwólís.
- (5) Wobzamknjenja Załožboweje rady se pśiwzeju z jadnoreju wětšynu wotedanych głosow. Za wudaše a změnu wustawkow ako teke za pówołanje direktorki/direktora jo pśigłosowanje dweju tšešinowu člónkow Załožboweje rady trěbne.
- W góspodarskich nastupnosćach jo pśigłosowanje wšykných zastupnicow/zastupnikow pó pódst. 2 co. 2 do 4 trěbne.
- Jo-li zastupnica/zastupnik Załožboweje rady pó pódst. 2 co. 1, 5 a 6 zrownju pśistajona/pśistajony jadneje institucije, kenž se wót załožby spěchujo, jo wóna/wón w nastupnosćach, kenž toś tu instituciju njepósrědnje pótrjefiju, z wobradowanja a wótgłosowanja wuzamknjona/wuzamknjony.

§ 6

Załožbowa komisija

- (1) Załožbowa komisija jo wuběrk Załožboweje rady. Komisiji pśisłuša pěš člónkow Załožboweje rady pó § 5 pódst. 2 co. 1, w paže zajžowanja jich zastupnice/zastupniki. Wóni se pomjeniju wót Załožboweje rady.
- Dalej komisiji pśislušaju jedna zastupnica/jaden zastupnik Zwězka, jedna zastupnica/jaden zastupnik Kraja Bramborska a jedna zastupnica/jaden zastupnik Lichotneho stata Sakska. Wóni se pomjeniju pśecej wót Zwězka a delegěrujuceju krajowu a se wobkšusiju wót Załožboweje rady. Wěcywuznate z póradnym głosom mógu se do žěla komisije zapšěgnuś.
- (2) Nadawki Załožboweje komisije su pśedewšym:
- a, pśespytowanje pśedłogi góspodarskego plana a financneho planowanja,
 - b, pśespytowanje pśedłogi kónclětnego wótlicenja,

- c, pšigótowanje pósejženjow Založboweje rady,
- d, pšigótowanje rozsudow wó spěchowańskich zasadach a směrnicach załožby,
- e, pšigótowanje rozsudow Založboweje rady nastupajucy projektne pšedewzeša a jich priority, dalokož toš te wustawki nic drugogo njepóstajiju.

- (3) Direktorka/Direktor załožby pšigótujo pósejženja Založboweje komisije. Wóna/Wón nawjedujo Založbowu komisiju bžez pšawa głosowanja.
- (4) Založbowa komisija jo k wobzamknjenjam wopšawnjona, jolic su pšibytné nanejmnjenjej styri z jeje ku głosowanjeju wopšawnjonych člonkow.
- (5) Wobzamknjo se w zjawnem wótgłosowanju a z jadnoreju wětšynu.
- (6) Založbowa rada smějo Založbowej komisiji pšez wobzamknjenje dalšne pšawa pšenasć. Wuwzete z togo su nadawki pó artiklu 6 pódst. 3 Statnego dogrona a rozdawanje góspodarskich srědkow.

§ 7

Parlamentariska pširada

Parlamentariska pširada pódpěrujo a póražujo Založbowu radu. Zestajenje Parlamentariskeje pširady se póstajijo pó artiklu 9 Statnego dogrona. Pšedsedař Parlamentariskeje pširady móžo se na pósejženjach Založboweje rady z poradnym głosom wobželiš.

§ 8

Direktorka/Direktor

- (1) Direktorka/Direktor se wót Založboweje rady za cas až do sedym lět wustajijo. Wóna/Wón stajijo wobzamknjenja Založboweje rady a Založboweje komisije do statka a ředujo nastupnosći załožby.

K tomu słušaju:

- a, zastupowanje załožby pšed sudnistwom a zwenka njogo,
- b, pšawniske nastupnosći, kenž su zwězane ze zastojanim załožby a se pšawidlownje wóspjetuju,
- c, pšawniske nastupnosći, kenž su zwězane z pšewježenim a wótwijanim trajnych dogronow,
- d, wótzamknjenje žětowych dogronow z pšistajonymi załožby,
- e, rozsuzenje wó finacialnych pódpěrach až do wusokosći 25,0 tys. euro w ramiku srědkow, kenž založbje lětnje k dispoziciji stoje,
- f, zestajenje pšedłogi góspodarskego plana za slědujuce góspodarske lěta,
- g, wzeše kasu mócnjecych kreditow za nachylne pówušenje góspodarskich srědkow załožby we wusokosći až do 5 % wobzamknjonego lětnego etata, jolic su wóni trěbne k zarucenju pšawniski zawězujucych płašenjow,
- h, pšigótowanje pósejženjow založbowych gremijow,
- i, wobstawne resp. pši njedocakanych nastupnosćach mimo komuženja se wótměwajuće informěrowanje člonkow založbowych gremijow.

- (2) Pši slědujucych pšawniskich nastupnosćach jo pšigłosowanje Założboweje rady trěbne:
- a, wótzamknjenju, změnje a wupowěženju pšistajeńskich dogronow ze sobužělašerkami/sobužělašerjami założby wót mytoweje kupki 13 TV-L ako teke pšizwólenju dalšnych nad- abo zwenkatarifowych wugbašow, njespěkrotcujucych po § 40 Góspodarskego pórěda Lichotnego stata Sakska trěbne zapšěgnjenje Sakskego statnego ministerstwa financow,
 - b, pówołanju a wótwołanju jadnarkow/jadnarjow serbskich institucijow, kótarychž jadnučki towarišnik jo założba,
 - c, wžešu póžyconkow na dlej ako jedno lěto, pšewžešu rucenjow a wótzamknjenju rukowańskich dogronow,
 - d, dogronach wó gruntach a gruntam se rownajucych pšawach,
 - e, pówołanju, wulichowanju a wótwołanju pširadow serbskich institucijow, kótarychž jadnučki towarišnik jo założba,
 - f, změnje towarišnostnych dogronow serbskich institucijow, kótarychž jadnučki towarišnik jo założba.
- (3) Direktorka/Direktor informěrujo Założbowu komisiju mimo komuženja wó wšykných pšizwólonych projektach. Za projekty, kenž zawězuju założbu k wudašeju wěcej ako 5,0 tys. euro, jo do pšizwólenja financelneje pódpěry dopóručenje Założboweje komisije nastupajucy wótmyslony napšawu trěbne.
- (4) Pšedsedarka/Pšedsedař Założboweje rady zastupuju założbu pšed sudnistwom a zwenka njogo napšešiwu direktorce/direktorju.

§ 9

Góspodarske nastupnosći, pšespytowanje financow

- (1) Góspodarske lěto założby jo kalendarske lěto.
- (2) Pšedłoga góspodarskego plana założby ma se kužde lěto zawcasa do zachopjeńka góspodarskego lěta wót direktorki/direktora zestajiš. Pšedłoga se wobraduju z pjenjezedawarjami, pó pótrjebje se změnijo a pótom se pšedpołożyjo Założbowej raže k wobzamknjenju. Pó wobzamknjenju Założboweje rady a pšigłosowanju pšawniskego doglědowego zastojnstwa se góspodarski plan założby w formje góspodarskich wustawkow wudajo a w sakske abo teke bramborske amtskem łopjenje wózjawijo.
- (3) Za góspodarske, kasowe a zlicowarske nastupnosći, za wótlícenje ako teke za pšespytowanje financow założby se wótpowědnje nałožuju póstajenja, płašece za statne zastojnstwo Lichotnego stata Sakska.
- (4) Wó nabrankach a wudankach ako teke wó zamóženju a długach założby ma direktorka/direktor lětnje rozpšawjaš. Zastojnstwowe pšespytowanje góspodarjenja założby a nałožowanja srědkow wótpowědnje postajenjam wugba nejwuše zastojnstwo Sakskeje, kótarež jo pšisłušne za nastupnosći Serbow. Wuslědk pšespytowanja se drugima pjenjezedawarjoma (Zwězkjoju, Krajoju Bramborska) pisnje k wěsci dajo. Kazniske pšespytowańske pšawa Zwězkowego finance pšespytowańskego zastojnstwa, Sakskego finance pšespytowańskego

zastojnstwa a Krajnego finance pśespytowańskego zastojnstwa Bramborska se pśez to njedosegnu.

§ 10

Zarownanje cłonkow załoźbowych gremijow

- (1) Cesnoamtske cłonki Załoźboweje rady a jich zastupnice/zastupniki ako teke cesnoamtske cłonki Załoźboweje komisije maju pšawo na zarownanje jězdnych wudankow za jězdy k pósejženjam załoźbowych gremijow a k internym klawsurnym pósejženjam wótpowědnje Sakskeje kazni wó jězdnych wudankach.
- (2) Cesnoamtske cłonki Załoźboweje rady pó § 5 podst. 2 co. 1 a jich zastupnice/zastupniki, kenž njesu pśistajone we wót Załoźby za serbski lud spěchowanych institucijach, dostawaju za swójo žěto w załoźbowych gremijach ako zarownanje swójjich wudankow pósejžeńske pjenjeze we wusokóci 50,00 euro za kuźde pósejženje, na kótaremž su se wobžělili. Jolic se pśedložijo dopokaz wó napšawdnem tšuśu myta pśez žěłodawarja abo dopokaz wó wzetem wódychańskem dowolu, płaši se město pósejžeńskich pjenjow pawšalěrowane zarownanje tšutego myta we wusokóci 150,00 euro na pósejženje. To njeplaši za cłonkow Załoźboweje rady a jich zastupnicow/zastupnikow, ako su we wót załoźby spěchowanych institucijach pśistajone.
- (3) Pśedsedarka/Pśedsedař Załoźboweje rady dostanjo pósejžeńske pjenjeze we wusokóci wót 300,00 euro za pósejženje, na kótaremž jo se wobžělila/wobžělil.

§ 11

Winowatosć k mjelcanju

Cłonki załoźbowych organow su – teke pó spuśćenju wótpowědnego gremija – winowate mjelcaś wó nastupnosćach, kótarychž zatajenje jo pśez kazń, pśez wobzamknjenje jadnego ze załoźbowych organow abo pśez wósebne postajenje pśedpisane.

§ 12

Pśistajone

- (1) Za žělowe poměry pśistajonych a za dogronowe poměry wuknjeńcow se nałožuju w Lichotnem staše Sakska płašce póstajenja.
- (2) Pśistajonym załoźby službnje pśedstajona/pśedstajony jo direktorka/direktor.

§ 13

Signet

Załoźba se prezentěrujo w zjawnosći ze swójskim signetom. Wó jogo wugótowanju rozsuzijo Załoźbowa rada.

§ 14
Wózjawjenje

Toś te wustawki se wózjawiju w nimskej, górno- a dolnoserbskej rěcy.

§ 15
Nabyše płašiwosći

- (1) Toś te wustawki su se wót Załožboweje rady dnja 4. apryla 2017 wobzamknuli.
- (2) Wustawki nabydnu płašiwosći dnja 01. julija 2017.
- (3) Wustawki Załožby za serbski lud wót 20. měrca 2002, slědny raz změnjone dnja 26. nowembra 2013, zgubiju k 1. julioju 2017 płašiwosć.
- (4) Wustawki se w amtskima łopjenoma Kraja Bramborska a Lichotneho stata Sakska wózjawiju.

Susann Šenkojc
pśedsedarka Załožboweje rady

